

**Zeitschrift:** Fachzeitschrift Heim  
**Herausgeber:** Heimverband Schweiz  
**Band:** 68 (1997)  
**Heft:** 9

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Heimadministrationssystem:

# HASYS

Mit der Hasys-Software, dem speziellen Softwarepaket für die Heimadministration haben wir für Sie die Lösung. Diese Software wurde in Zusammenarbeit mit Sonderschulheimen entwickelt.

Es umfasst die Module:

- **Basis-Modul mit**
  - Stammdatenverwaltung
  - Leistungserfassung
  - Kostenverrechnung / Fakturierung
  - mit IV-konformer Sammelrechnung
  - Statistiken
- **Debitorenbuchhaltung**
- **Spendenverwaltung**
- **Artikelfakturierung**
- **Anamnese**
- **Finanzbuchhaltung (KHK)**
  - Hauptbuch
  - Übernahme aus Debitoren-Buchhaltung
  - Mahnwesen
  - Kreditorenbuchhaltung/Zahlungswesen
  - Kostenrechnung
- **Lohnbuchhaltung (KHK)**
  - Personalstammverwaltung
  - Lohnabrechnungen
  - AHV-/ALV-/SUVA-/BVG-Abrechnungen
  - Quellensteuerabrechnung
  - Lohnausweise
  - Übernahme Daten in KHK-FIBU

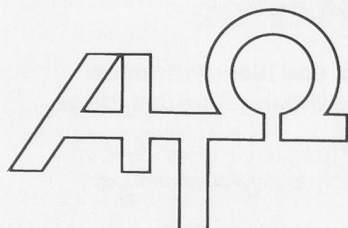
Dazu bieten wir eine umfassende Unterstützung in bezug auf Einführung und Betreuung der Lösung, Hardwareberatung und Lieferung inklusive Netzwerk an.



- 
- Bitte rufen Sie uns an, Tel. ....
  - Senden Sie uns Ihre Dokumentation
  - Wir möchten einen Termin für eine Vorführung

Name: .....

Adresse: .....



### ATO Verkauf AG

Blumensteinstrasse 2  
Postfach 528  
3000 Bern 9  
Telefon 031 306 66 33  
Telefax 031 306 66 30

# Corporate fashion



**Wir kleiden Persönlichkeiten  
an der Arbeit. Das setzt  
individuelle Beratung und  
Kenntnis Ihrer Corporate  
Identity voraus.**



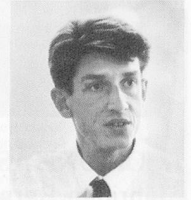
### FEHLMANN AG

Berufsbekleidung

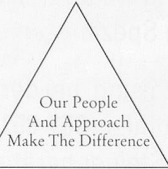
CH-5040 Schöftland  
Tel. +41/62 739 21 11  
Fax. +41/62 739 21 00



# S&P

**Stelzer & Partner Consulting AG**Roswiesenstrasse 187  
8051 ZürichTelefon: 01/321 5090  
Telefax: 01/321 51 71**YOUR PARTNERS IN HEALTHCARE SEARCH & CONSULTING**

Your Objectives



Our Services

Your Market

Member of:

EMPA Partners International – Association Suisse des Consultants en Organisation (ASCO) – Verband Personalberater Schweiz (VPS)

**Human Resources**

Unterstützung durch:

- Kaderselektion
- Executive Search
- Assessments
- Laufbahnberatung
- Coaching und Moderation
- Zeitmanagement

**Finance & Controlling**

Beratung und Realisierung bei:

- der Einführung und Optimierung von Controlling-Instrumenten
- der Kostenstellenrechnung (KVG)
- der Leistungsstatistik, ICD9/10 (KVG)
- Prozess- und Fallkostenrechnungen
- Kostensenkungsprojekten
- Wirtschaftlichkeitsrechnungen und Analysen
- Investitionsgutachten

**BOSCO DELLA BELLA**  
Pro-Juventute-Ferendorf  
im Tessin

Zwischen Ponte Tresa (CH) und Luino (I) stehen die originellen und zweckmässig eingerichteten Ferienhäuschen. Jedes Haus verfügt über eigene Küche, Dusche/WC, Heizung, Betten mit Bettwäsche. Zur Verfügung stehen geheiztes, halbgedecktes Schwimmbad, Ponies, Waldlehrpfad, Gemeinschaftsraum, Sandfussball- und Spielplätze.

Ausserhalb der Schulferien für Klassenlager, Heimverlegungen, Schulwochen usw. geeignet (Gelände und Häuser sind jedoch nicht rollstuhlgängig).

Weitere Auskünfte und Unterlagen:

«Bosco della Bella», Villaggio di vacanze,  
6996 Ponte Cremenaga, Tel. 091 608 13 66 / Fax 091 608 14 21

**Kerzen selber machen**

- Profi-Wachsmischung (Granulat und Platten) zum Ziehen und Giessen in 9 Farben – vom einzigen Schweizer Hersteller – darum äusserst günstig
- garantiert 100 % Bienenwachs (Perlen und Platten)
- Paraffin/Stearin
- Dochte für jede Kerzendicke
- Wachsblätter in 20 Farben zum Verzieren der Kerzen
- Bienenwabenblätter
- 9 verschiedene Farbkonzentrate zum Einfärben des Waxes
- Batikwachs
- Fachkundige Beratung beim Durchführen von Kerzenziehen

Sofort Preisliste verlangen!  
Telefon 055 / 412 23 81 – Fax 055 / 412 88 14**LIENERT-KERZEN AG, KERZEN- UND WACHSWARENFABRIK, 8840 EINSIEDELN****LIENERT KERZEN**

# Atlas

- Rahmenfarbe: türkis
- Sitzbreiten: 41/43,5/46cm
- Armlehnen abnehmbar
- Fussteile abschwenk- und abnehmbar.

Mit Eintauschofferte:  
= Fr. 200.- für einen  
alten Rollstuhl



Der „Atlas“ ist nur ein Beispiel aus unserer reichhaltigen Palette. Aus über zehn verschiedenen Modellen in jeder Preisklasse können Sie kostenlos und unverbindlich ein Exemplare zur Ansicht bestellen. Uebrigens: Trotz des enorm günstigen Preises (15% Rabatt) und der Eintauschofferte, gewähren wir auf den Atlas zwei Jahre Garantie. Rufen Sie uns an.

**Gloor Rehabilitation & Co**  
Mattenweg 222 CH-4458 Eptingen  
Tel. 062 299 00 50 Fax 062 299 00 53

# SERVICE

MEYRA

Der Standard-Rollstuhl  
der Extra-Klasse!

Top in Qualität!  
Top im Preis!

**Meyra Rollstuhl Typ "Service"**

- Seitenteile und Beinstützen abnehmbar
- Sitzbreiten: 38/ 40/ 43/ 45/ 48 cm
- Farben: moosgrün, auberginerot, chrom

**Hess**  
CH-Dübendorf

Im Schossacher 15 CH-8600 Dübendorf  
Tel. 01/821 64 35 Fax 01/821 64 33

Fabrikation und Handel  
von Klinik- und Praxismobiliar

Fabrication et commerce  
d'appareils pour cliniques  
et cabinets de consultations

## Wie heisst die Kontaktperson ihrer Pensionskasse zum Vornamen?

COMUNITAS - da kennen Sie ihren lang-jährigen Beratungs-Partner persönlich. Wir legen viel Wert auf ein gewachsenes Vertrauensverhältnis.

Bei COMUNITAS nimmt man Sie ernst, denn wir betreuen ausschliesslich Kunden wie Sie - im öffentlichen Dienst.

COMUNITAS geht auf Ihre Anliegen ein. Kompetent, erfahren, verständlich. Und wo wir selber nicht weiter wissen, kennen wir den richtigen Spezialisten.

Für eine PK-Lösung, bei der Sie sich wirklich zuhause fühlen: **031-351 96 66** anrufen. Herr Werner Steiner berät sie gern.

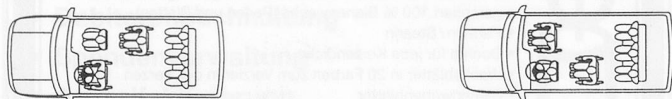
**COMUNITAS**

Pensionskasse des  
Schweizerischen  
Gemeindeverbandes

Bernastr. 8, 3000 Bern 6



### Ihre Adresse für HANDICAP-VANS aus den USA



Massgeschneiderte Fahrzeuge mit Seiten- oder Heckeinstieg zum Selberfahren oder auch als reine Transportfahrzeuge.



Unsere HANDICAP-VANS entsprechen den höchsten amerikanischen Sicherheitsvorschriften



Rufen Sie uns an. Gerne werden wir Sie persönlich und unverbindlich bei Ihnen oder bei uns beraten.

Trans Atlantic Cars • Dammstr. 15 • 8708 Männedorf  
Tel. 01/790 14 03 • Fax 01/920 47 36 • Natel 079/421 55 10

### Dienstleistungen nach Mass

Als ein auf die Beratung und Betriebsführung von Alterswohneinrichtungen spezialisiertes Unternehmen verfügen wir über eine mehrjährige Erfahrung in der Planung, Umstrukturierung und im Management von

#### Alters- und Pflegeheimen Seniorenresidenzen Alterssiedlungen usw.

Wir erbringen Dienstleistungen nach Mass, seien es Teil- oder Gesamtaufgaben.

Wir übernehmen auch Ihre Buchführung zu günstigen Konditionen.

Sind Sie an einer Offerte interessiert?  
Kontaktieren Sie uns ganz unverbindlich.

**senevita**

Beratung und Betrieb von Wohneinrichtungen für das Alter

Senevita AG, Seftigenstrasse 364, Postfach 169, 3084 Wabern

Telefon 031 961 41 15, Fax 031 961 59 48

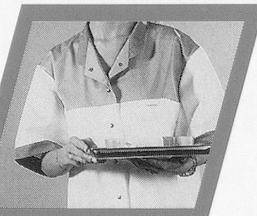
## Kleider machen Berufsleute

Wir machen Kleider und mehr...

**wimo**

WIMO AG, 4852 Rothrist  
Fax 062-794 41 44  
Tel. 062-794 15 44

Schweizer Hersteller von  
**BERUFSMODE**  
**PATIENTENWÄSCHE**  
**OP-WÄSCHE**  
**BETTWÄSCHE**  
**KINDERWÄSCHE**  
**... UND MEHR**



**Impuls**

**das preisgünstigste  
Gästezimmer der Schweiz**

Ausführung: Buche natur  
mit Massivteilen, Griffe  
Edelstahl.

Mit diga werden Sie eine  
Rechnung machen, die  
echt aufgeht.  
Über Mengenrabatte inform-  
iert Sie Ihr Fachhändler  
oder Grossist.



**ENGROSMÖBELZENTREN**



**BON** 59/6270

einsenden an: diga möbel  
Info-Service, 8854 Galgenen  
Fax 055 / 450 55 56

Schicken Sie mir bitte **gratis**

- "Gepflegte Gastlichkeit"
- den 84seitigen Gastro-Katalog
- die neue Büromöbel-Dokumentation
- den Bettwaren-Prospekt
- das 164seitige Wohnbuch

Name

Strasse

PLZ/Ort

Verrechnung über Ihr CC oder Ihren Fachhandel

8854 **Galgenen/SZ** 4614 **Hägendorf/Olten** 9532 **Rickenbach/Wil** 6032 **Emmen/Luzern** 1701 **Fribourg/Nord** 8600 **Dübendorf/Zürich** 8953 **Dietikon/Zürich**  
Tel. 055/450 55 55 Tel. 062/216 26 41 Tel. 071/923 64 77 Tel. 041/216 10 60 Tel. 026/416 80 80 Tel. 01/822 22 26 Tel. 01/743 80 50

## Schmutzfangmatten Schmutzfangläufer

### «Super-Clean»

- Nutzschicht: Aufgeschnittene Polyesterfasern mit grossem Nässe- und Schmutzaufnahmevermögen
- 7 attraktive Farbkombinationen
- 3 Rollenbreiten, 6 Mattengrössen
- Schwere PVC-Rückenbeschichtung

### «Protectomat»

- Nutzschicht: Mit PVC überzogene Polyesterfasern zu Schlingen verarbeitet
- Grobschmutzfänger, auch für den Aussenbereich
- 4 verschiedene Farben
- 2 Rollenbreiten, 8 Mattengrössen

Mit «Super-Clean» und «Protectomat» bleiben Schmutz und Nässe draussen!



**DS-Derendinger AG**

**3172 Niederwangen**

Tel. 031 981 05 61/62

FAX: 031 981 04 68

## KERZENZIEHEN

mit dem neuen Kerzenziehbottich

Ein Gerät



**5 Wachsbehälter**

Verlangen Sie unseren Prospekt

**EAZ**

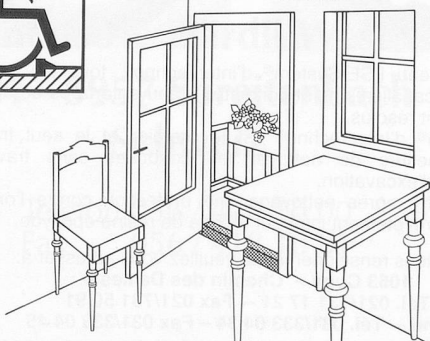
Schulungs- und Arbeitszentrum  
für Behinderte  
Burggasse 7, 3400 Burgdorf

Tel.: 034 422 82 44 / Fax: 034 423 18 82

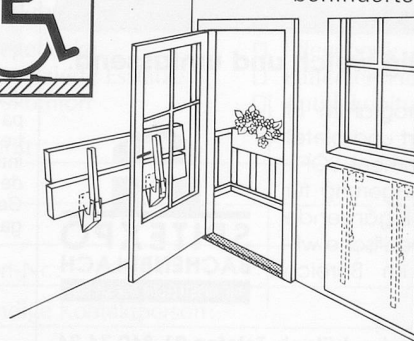
Entwickelt, hergestellt und erprobt in der eigenen Werkstatt



**früher** – hohe Türschwellen  
– platzversperrende  
Möbel



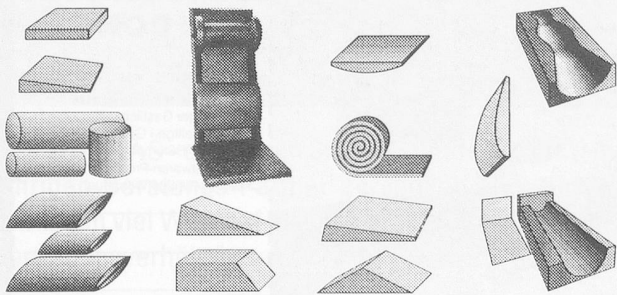
**heute** – klappbare Sitzbankkonsolen  
– Klappkonsolen für Tische  
– behindertengerechte Schwellen  
(Schwellenhöhe max. 25 mm)



**BRINER HEBGO AG**  
4657 Dulliken

Verkauf durch den  
Beschläge-Fachhandel

**Hilfsmittel für: Pflege, Medizin und Therapie**



Mit und ohne Hüllen, direkt ab Fabrik. Spezialanfertigungen.



SCHAUMSTOFFE  
MOUSSES-FOAMS

CH-3510 Konolfingen  
Fax 031 791 00 77  
Tel. 031 791 23 23

Institut  
für Bewegungsanalyse  
Schweiz



Berufsbegleitende Ausbildung  
Leitung: Cary Rick

**Bewegungsanalytische Pädagogik  
Bewegungsanalytische Therapie**

– Methode Cary Rick –

Information und Anmeldung  
INSTITUT FÜR BEWEGUNGSANALYSE  
EXTERN-BÜRO Erika Schrag-Weiss  
Bachstrasse 86, 5728 Gontenschwil  
Telefon 062/773 10 03

**Für jede Lagerung die  
richtige Lösung.**

**Gratis-Info über NEUTEX  
Weichlagerungs-System**

- für eine Dokumentation
- für eine Demonstration

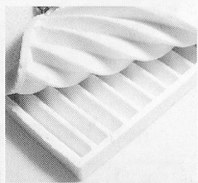
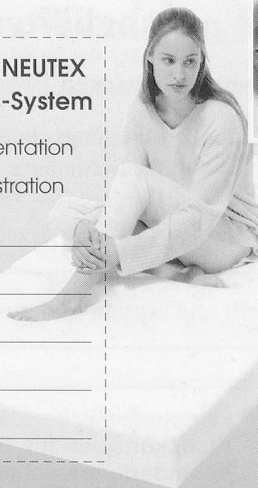
Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

Str.asse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_



Integrierte  
Luftkanäle  
sorgen für un-  
übertroffene  
Weichheit und  
gewährleisten  
gleichzeitig  
eine optimale  
Luftzirkulation.

Zusammen mit  
Ärzten entwickelt

**Stützt in jedem Fall luftig weich und umfassend.**

Das Neutex Antidecubitus-Programm ist als Baukastensystem konzipiert und bietet mit dem eigentlichen Kernelement SOFT-BASE, eine universelle Weichlagerung für verschiedene Ansprüche. Ergänzende Produkte sind konzipiert für spezifische wirkungsvolle Anwendungen im Bereich Prophylaxe und Heilung.



Kasernenstrasse 1, CH-8184 Bachenbülach, Telefon 01-860 74 24

Melitta  
**Zeltner**

Filterkaffeemaschinen und Grossküchentechnik

CH-4623 Neuendorf  
Tel. 062-398 15 28



**Filterkaffeemaschinen,  
...aus Erfahrung  
das Beste!**

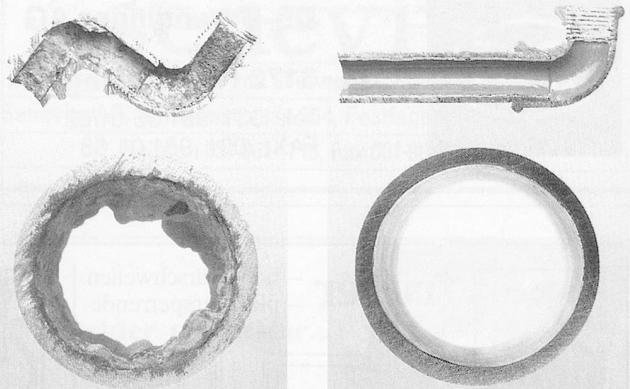
Höchster Kaffeegenuss  
mit bewährtester Technik,  
kein Schaum und  
dafür viel Geschmack!  
Ein Filterkaffee ist  
die Leidenschaft  
des Kaffeekenners.



**INTER PROTECTION**

LSE-System: nettoyage mécanique et protection interne des conduites

**Fini les problèmes de canalisation**



Grâce au nouveau LSE-System® d'interTechno®, tous les problèmes concernant les canalisations et conduites d'eau entartrées ou attaquées par la rouille sont résolus.

Le LSE-System® d'interTechno® est le premier et le seul traitement intérieur en mesure de nettoyer les conduites sans travaux de dégagement et d'excavation.

Ce système offre après nettoyage une protection contre l'oxydation, garantie par un revêtement intérieur à base de résine époxyde.

Pour tous renseignements, veuillez vous adresser à:  
1053 Cugy – Chemin des Dailles 6  
Tél. 021/731 17 21 – Fax 021/731 50 91  
Berne – Tél. 031/333 04 34 – Fax 031/333 04 45

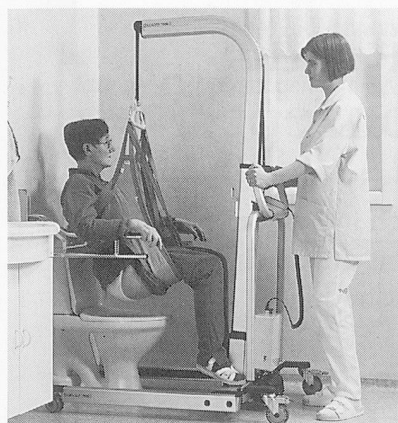
# QUALITÄT VON DER MAN SPRICHT

## honegger

## REINIGUNGEN AG

Ein schweizer Unternehmen mit klaren Qualitätszielen

Verwaltung in: 3073 Gümligen, Füllerichstrasse 34, Tel. 031 952 66 33 Fax 031 952 66 34  
Niederlassungen in: Barbengo/TI, Bern, Frauenfeld, Fribourg, Genève, Gümligen/BE, Muttenz/BS, Biel, Lausanne, Neuchâtel, Olten, Sion, Solothurn, St.Gallen, Zug, und Zürich



### Liko

**Mehr Unabhängigkeit und Sicherheit:**  
Das einzigartige Transfer- und Hebekonzept von Liko berücksichtigt die individuellen Behinderungsarten der Patienten und die Bedürfnisse des Pflegepersonals.

– mit **Golvo** oder **LikoRall** –

Liko-Care AG, 4124 Schönenbuch  
Tel.: 061/482 22 22  
Liko-Care SA, 1030 Bussigny  
Tél.: 021/701 57 77



## Erleichterung für die Pflege



Pflegedecke – Die praktische Pflegehilfe in der Geriatrie und Psycho-Geriatrie

Esstisch aus plastifiziertem Frottiertuch

**ZEWI und BÉBÉ-JOU AG**  
**Industrie Händli West**  
**CH - 8957 Spreitenbach**  
**Schweiz**

Telefon 056 / 418 10 00  
Fax 056 / 418 10 01

Die ZEWI und BÉBÉ-JOU AG ist Ihr kompetenter Partner für «Pflegeprodukte für Erwachsene». Fordern Sie noch heute Ihr detailliertes Informationsmaterial an.

Wir sind an folgenden Artikeln interessiert (gewünschte Positionen bitte ankreuzen):

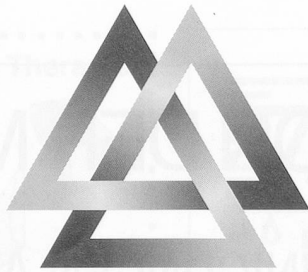
- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Pflegedecke              | <input type="checkbox"/> Pflegebody                |
| <input type="checkbox"/> Plastifizierte Esstische | <input type="checkbox"/> Patienten-Hemd            |
| <input type="checkbox"/> Bettkomfort              | <input type="checkbox"/> Antidekubitus-Hilfsmittel |

Anschrift: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Telefon-Nr.: \_\_\_\_\_

Zuständige Kontaktperson: \_\_\_\_\_



SCA MÖLNLYCKE

## Ihr Partner für Inkontinenzpflege

### Erfahrung?

Sie profitieren von  
unserer langjährigen  
Pionier-Erfahrung

### Ganzheitliches Pflegekonzept?

Unser bewährtes System der Inkontinenzpflege nach individuellen Bedürfnissen, mit praktischer und theoretischer Ausbildung

### Zu welchem Preis?

Qualität der Anwendung  
- Zeiteinsparung  
- tiefe Gesamtkosten  
- kontinuierliche Verbrauchsanalyse

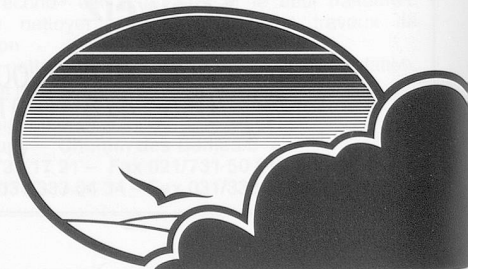
### Umwelt- verträglichkeit?

Bewusst  
umweltfreundliches  
Verhalten  
auf allen Stufen

### Und die Zukunft?

Mit dynamischer Forschung immer einen  
Schritt voraus - zu Ihrem Vorteil!

**TENA**<sup>®</sup> – Sicher ist sicher







Bestehende Villa

Beim Bahnhof **Burgdorf**

in unmittelbarer Zentrumsnähe

realisieren wir eine Wohnüberbauung mit Gewerberäumen.

Die Überbauung mit der zentral gelegenen Villa eignet sich hervorragend für die verschiedensten Heimtypen.

Je nach Nutzung können die Grundrisse auf die speziellen Bedürfnisse angepasst werden.

1. Etappe: 28 Wohnungen und 545m<sup>2</sup> Gewerbe

2. Etappe: 43 Wohnungen und 620m<sup>2</sup> Gewerbe, Restaurant

Bestehende Villa: 500m<sup>2</sup>

Informationen für Miet- oder Kaufinteressen erteilt:

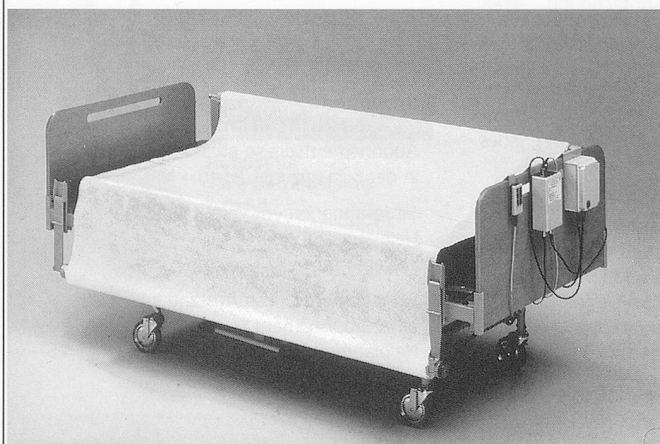
Werk · Stadt · Architekten, Bernstrasse 13

3400 Burgdorf, T 034 / 423 20 01



Modellaufnahme Gesamtüberbauung

## PATIENTENWENDESYSYSTEM PROWEND DIE MEHRFACH-ENTLASTUNG IN DER DEKUBITUS-PROPHYLAXE



ProWend ist ein neues, **selbsttätiges Patientenwendesystem** für die schonende Umlagerung eines Pflegebedürftigen im Bett.

Mit Hilfe von ProWend kann die Lagerung mühelos durch nur eine Pflegekraft erfolgen. Das **Pflegepersonal wird rückschonend und zeitlich entlastet**. Die Fernbedienung ermöglicht auch dem Patienten selbst die Bestimmung seiner Liegeposition. Das macht ihn **unabhängiger** und das Pflegepersonal **flexibler**.

Die erhöhte Mobilität wirkt Ischämien und Ödemen entgegen. Die Gefahr der Thrombosenbildung wird reduziert. Somit **verbessert** ProWend die **Pflegequalität für den Patienten und das Pflegepersonal**.

Das Patientenwendesystem ist **an handelsübliche Pflegebetten montierbar**. Die Grundfunktionen des Bettes bleiben erhalten. Zusätzlich wird konstruktionsbedingt das Herausfallen des Patienten verhindert.

Bewährt in der europäischen  
Krankenpflege -  
jetzt neu auch in der Schweiz



Besuchen Sie unseren **Ausstellungsstand** auf dem **50. Schweizerischen Krankenhauskongress vom 22.-24. Oktober 1997 in Interlaken**



Spital/Heim: \_\_\_\_\_

Abteilung: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Kontaktperson: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Fax: \_\_\_\_\_

Für ausführliche Informationen Coupon ausfüllen und senden oder faxen an:

**ATO FORM SCHWEIZ AG, Binnerstr. 110d, 4123 Allschwil**  
Telefon: 061/ 487 94 44, Fax: 061/ 487 94 49

**ATO FORM**